SILVERCREST®

Récepteur radio universel SWE 100 B1

(FR)
Manuel d'utilisation et informations sur les services

(DE)
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(GB)
User manual and service information

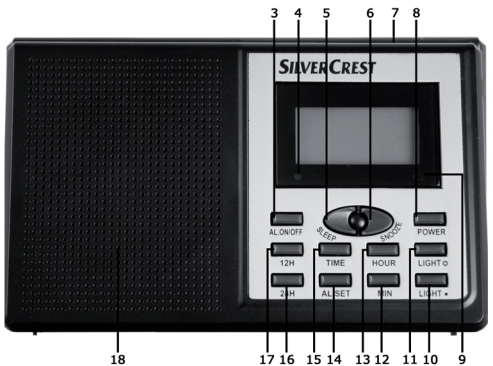
TARGA GMBH
Lange Wende 41
D-59494 Soest

Version des informations - Stand der Information -
Last Information Update:
04 / 2012 - Ident.-No.: SWE 100 B1 042012

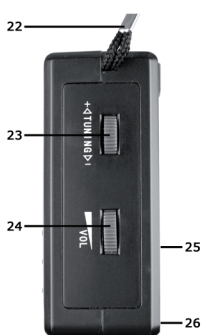
IAN 73607

IAN 73607

SW 6 5 4 3 2 1 MW FM
1
2


3 4 5 6 7 8
SILVERCREST
AL ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL SET
MIN
LIGHT
18
17 16 15 14 13 12 11 10 9

DX
LOCAL
19
20
DC 3V
100mA
21


22
TUNING
23
VOL
24
25
26

Français 2

Deutsch 29

English 55

Table des matières

Introduction 3
Utilisation prévue 3
Contenu de l'emballage 5
Caractéristiques techniques 6
Consignes de sécurité 7
Danger associé au volume sonore 8
Copyright 9
Conditions d'utilisation 9
Piles 10
Enfants 11
Description de l'appareil 12
Affichage 14
Pied 15
Avant de commencer 16
Insertion des piles 16
Connexion d'un adaptateur secteur avec fiche incorporée 17
Prise en main 17
Mise en marche et arrêt de l'appareil 17
Réglage de l'heure 18
Réglage d'une station radio 19
Programmation du réveil 19
Activation du réveil 21
Veille automatique 22
Branchement des écouteurs 23
Rétro-éclairage 23
Réglage de la sensibilité 23

Sélection du format d'affichage de l'heure 24
Entretien / Nettoyage 24
Considérations environnementales et recyclage 25
Mise au rebut des piles usées 26
Conformité 26
Informations concernant la garantie 27

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit SilverCrest.

La radio multibande SilverCrest SWE 100 B1 est capable de syntoniser jusqu'à 6 bandes à ondes courtes différentes, la bande FM (VHF) et la bande AM (ondes moyennes). L'appareil incorpore en outre une horloge numérique avec fonction de réveil.

Veuillez lire attentivement les pages suivantes pour obtenir des instructions sur la manière d'utiliser votre appareil.

Utilisation prévue

Ceci est un appareil électronique grand public. Il a été conçu pour recevoir les stations de radio. Il peut également être utilisé en guise de réveil. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement privé, et en aucun cas à un usage industriel ou commercial. Il ne doit en outre pas être

utilisé sous des climats tropicaux. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages ou interférences provoqués suite à des modifications non autorisées. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Si vous utilisez l'appareil dans un pays autre que la République d'Allemagne, veillez à respecter les normes et la législation en vigueur dans le pays concerné.

Notez que les normes nationales en matière de bandes de fréquences pouvant être syntonisées peuvent varier selon les pays. Les informations provenant de bandes de fréquences dont l'accès n'est pas expressément libre pour tous ne peuvent pas être utilisées ni transmises à des tiers.

Contenu de l’emballage

- Radio multibande SWE 100 B1
- 2 piles de type AA de 1,5 V
- Étui de transport
- Écouteurs SWE 100 B1

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	3 V ⎓
Polarité de la prise de l'adaptateur secteur	⊖◉⊕
Consommation maximale	100 mA
Type de pile	2x AA – 1,5 V (LR6)
Puissance de sortie	100 mW
Bandes de fréquences Veuillez remarquer que les bandes indiquées peuvent varier légèrement à la hausse ou à la baisse à cause des tolérances du produit.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Dimensions	129 x 79 x 33 mm (L x H x P)
Poids	160 g (sans les piles)
Écouteurs	SWE 100 B1
Impédance	32 ohms
Tension caractéristique large bande	environ 180 mV
Niveau sonore max. avec les écouteurs fournis	environ 90 dB(A)
Tension de sortie max. des écouteurs	environ 80 mV
Température de fonctionnement	De 5 °C à 35 °C

Humidité de fonctionnement	85 % d'humidité relative

Le tableau ci-dessus présente les spécifications techniques de votre appareil. La réglementation concernant les bandes de fréquences librement utilisables peut dépendre du pays. Par conséquent, la réception d'informations provenant de bandes de fréquences hors de celles indiquées est illégale et constitue un délit pouvant donner lieu à des poursuites judiciaires.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques de ce manuel et prendre en compte tous les avertissements qui y figurent, même si vous êtes habitué à manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce manuel.

Cette icône signale des informations importantes relatives à la sécurité de fonctionnement du produit et à la sécurité de l'utilisateur.

Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.

Danger associé au volume sonore

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur

Il est recommandé d'utiliser votre appareil à un niveau sonore raisonnable afin d'éviter toute lésion amenant à la perte d'audition.

Limitez votre temps d'écoute à un volume élevé :

- Le temps d'exposition à un niveau sonore de 80 dB (A) est limité à 40 heures par semaine
- Le temps d'exposition à un niveau sonore de 89 dB (A) est limité à 5 heures par semaine

Seuls les écouteurs fournis avec l'appareil vous garantissent le respect de la puissance maximale

L'utilisation d'écouteurs autres que ceux fournis peut générer des niveaux sonores nuisibles qui risquent d'endommager vos capacités auditives.

Ne pas utiliser les écouteurs dans des situations potentiellement dangereuses (lorsque vous conduisez ou utilisez des machines-outils, par

exemple). Le son risque de vous distraire et de vous faire perdre conscience de votre environnement.

Copyright

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information.

La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations.

Tous les textes et les chiffres sont considérés comme étant à jour à la date d'impression.

Conditions d'utilisation

L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans des environnements poussiéreux ou exposés à une température ou une humidité excessive (salle de bain, par exemple). Température et humidité de fonctionnement : De 5 °C à 35 °C, 85 % max. d'humidité relative.

Observez toujours les précautions suivantes :

- Assurez-vous que la ventilation de l'appareil est suffisante (ne le placez pas sur une étagère, un tapis, un lit ou dans un lieu où ses orifices de ventilation seraient obstrués) et réservez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil.

- N'exposez pas l'appareil à des sources directes de chaleur (radiateurs, par exemple).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.
- Évitez de renverser ou de vaporiser de l'eau ou des liquides abrasifs sur l'appareil. Ne l'utilisez jamais à proximité de l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans du liquide et ne placez aucun récipient contenant du liquide, tel que des boissons ou des vases, sur l'appareil ou à proximité.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de champs magnétiques (par exemple, haut-parleurs).
- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.
- Évitez de soumettre l'appareil à des changements brusques de température qui risqueraient de créer de la condensation, et par voie de conséquence, de l'humidité et des courts-circuits.
- Évitez les vibrations et les chocs excessifs.

Piles

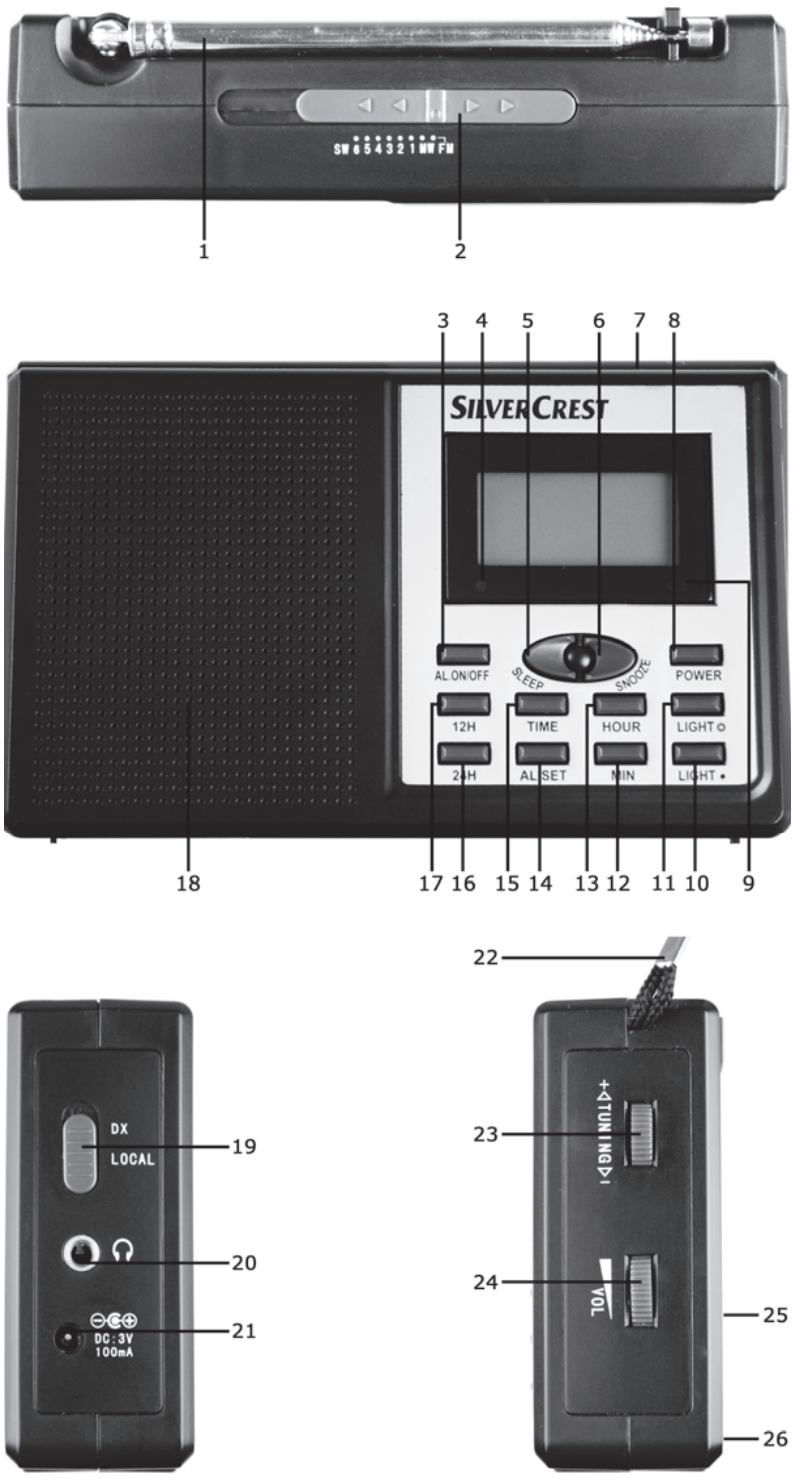
Insérez les piles en respectant la polarité. Référez-vous aux marques de polarité présentes à côté du compartiment des piles. N'essayez pas de recharger les piles et ne les jetez pas dans un feu. Ne mélangez pas différents types de piles (neuves et usées, alcalines et carbone, etc.).

Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de blessures.

Enfants

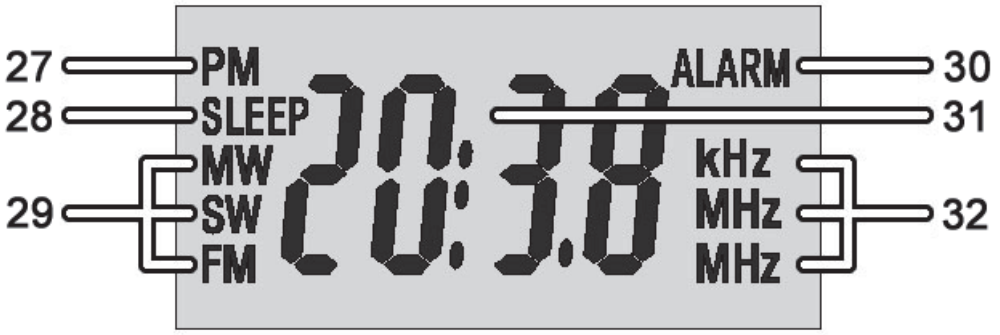
Conservez les appareils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Ils ne sont généralement pas conscients des risques encourus. Ils pourraient en outre s'étouffer avec les pièces de petite taille. En cas d'ingestion accidentelle, consultez rapidement un médecin. Conservez également l'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'asphyxie.

Description de l’appareil



1 Antenne télescopique
2 Sélecteur de bande
3 Activation / Désactivation de la fonction de réveil
4 VOYANT D'ALIMENTATION
5 Veille automatique
6 Répétition du signal de réveil
7 Affichage
8 Interrupteur marche/arrêt
9 Indicateur de niveau des piles
10 Désactivation du rétroéclairage
11 Activation du rétroéclairage
12 Réglage des minutes
13 Réglage des heures
14 Réglage du réveil
15 Réglage de l'heure
16 Format 24 heures
17 Format 12 heures
18 Haut-parleur
19 Commutateur DX / Local
20 Prise casque
21 Entrée de l'adaptateur secteur avec fiche incorporée (en option, Polarité ⊖⊂⊕)
22 Dragonne
23 Sélecteur de fréquence
24 Contrôle du volume
25 Pied (à l'arrière)
26 Compartiment des piles (à l'arrière)

Affichage



27 Indicateur d’après-midi (PM)

28 Veille automatique

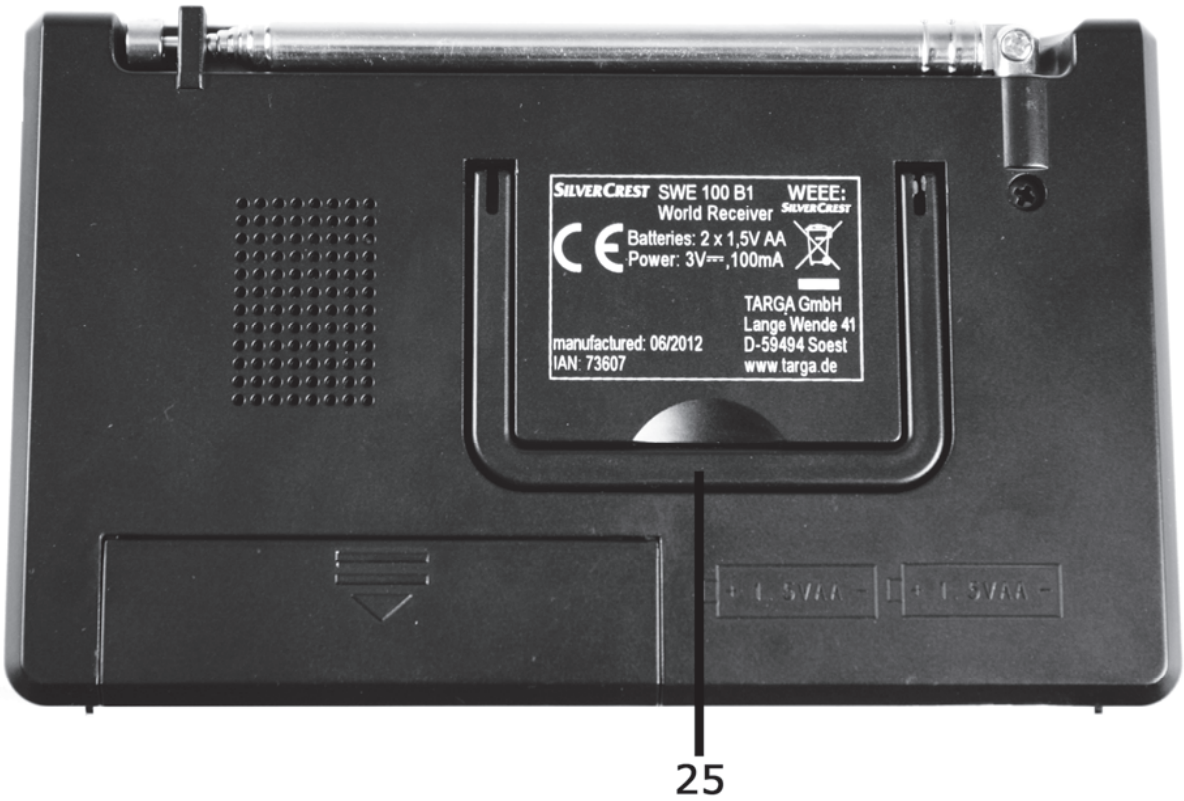
29 Bandes de fréquences

30 Indicateur du réveil

31 Affichage de l’heure/de la fréquence

32 Unité de fréquence

Pied



Vous trouverez sur le panneau arrière de l'appareil un pied [25] qui permet d'installer la radio multibande dans une position quasiment verticale. Pour ce faire, dépliez le pied rétractable [25].

Avant de commencer

Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à l'aide des piles AA fournies ou d'un adaptateur secteur optionnel avec fiche incorporée (non fourni). L'adaptateur secteur doit être équipé d'une fiche compatible et d'une sortie d'une tension de 3 V.

N'utilisez pas les deux sources d'alimentation en même temps. Retirez les piles si vous souhaitez utiliser l'appareil avec l'adaptateur secteur.

Insertion des piles

Si vous avez connecté un adaptateur secteur à l'appareil, débranchez-le. Retirez le cache du compartiment des piles [26] situé à l'arrière de l'appareil en le faisant coulisser dans le sens indiqué par la flèche, puis en le soulevant. Respectez la polarité (+ et -) lors de la mise en place des piles. La polarité est indiquée sur les piles et à côté du compartiment des piles. Remettez le cache en place en le faisant coulisser dans le sens inverse de la flèche.

L'appareil dispose d'un indicateur de niveau de charge des piles [9]. S'il s'allume en jaune, cela signifie que les piles sont mortes. Lorsque cela se produit, remplacez les piles par de nouvelles piles du même type.

Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps.

Connexion d'un adaptateur secteur avec fiche incorporée

Si vous avez inséré des piles, retirez-les du compartiment des piles [26] situé à l'arrière de l'appareil. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise d'entrée [21] de la radio multibande. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facile d'accès.

Prise en main

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Pour allumer l'appareil, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt [8]. Lorsque l'appareil est allumé, le VOYANT D'ALIMENTATION [4] s'allume en vert et la fréquence actuellement syntonisée ainsi que la bande de fréquences (FM, MW ou SW) s'affichent.

Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Arrêt [8]. Une fois qu'il est éteint, l'heure s'affiche à l'écran (*7*).

Réglage de l'heure

Vous ne pouvez régler l'heure que lorsque l'appareil est éteint. S'il est allumé, appuyez d'abord sur le bouton Marche/Arrêt [8] pour l'éteindre.

Utilisez la touche 12H [17] et la touche 24H [16] pour choisir l'affichage au format 12 heures ou 24 heures.

- Maintenez enfoncé le bouton TIME [15].
- Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton HOUR [13] pour régler les heures. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton HOUR [13] pour accélérer le défilement des heures. Pour distinguer l'heure anté-méridienne (matin) de l'heure post-méridienne (après-midi) lorsque vous avez choisi le mode d'affichage 12 heures, la mention « PM » [27] apparaît lorsque l'heure affichée est post-méridienne.
- Maintenez enfoncé le bouton TIME [15]. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton MIN [12] pour régler les minutes. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton MIN [12] pour accélérer le défilement des minutes.
- Lorsque l'heure est correctement réglée, relâchez le bouton TIME [15].

Pensez à changer l'heure si vous changez de fuseau horaire.

Réglage d'une station radio

Vous pouvez faire pivoter l'antenne télescopique mais vous ne pouvez pas la faire rentrer dans l'appareil. Vous risqueriez d'endommager sérieusement ce dernier.

- Allumez l'appareil.
- Utilisez le bouton de volume [24] pour régler le niveau du volume à votre gré.
- Sélectionnez d'abord la bande de fréquences désirée. Pour ce faire, utilisez le sélecteur de bande [2]. La bande de fréquences actuellement syntonisée s'affiche à l'écran [7].
- Étirez complètement l'antenne télescopique [1].
- Faites tourner le sélecteur de fréquence [23] jusqu'à la fréquence désirée. La fréquence s'affiche en MHz (pour les bandes FM et SW) et en kHz (pour la bande MW). Si nécessaire, changez l'antenne télescopique de position ou déplacez l'appareil de façon à optimiser la qualité de réception de la station de radio syntonisée.

Programmation du réveil

Assurez-vous que l'heure est correctement réglée (voir page 18 - Réglage de l'heure). Vous ne pouvez régler le réveil que lorsque l'appareil est éteint. S'il est allumé, appuyez d'abord sur le bouton Marche/Arrêt [8] pour l'éteindre.

- Maintenez enfoncé le bouton AL.SET [14]. L'indication « ALARM » [30] se met à clignoter à l'écran.
- Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton HOUR [13] pour régler les heures. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton HOUR [13] pour accélérer le défilement des heures. Pour distinguer l'heure anté-méridienne (matin) de l'heure post-méridienne (après-midi) lorsque vous avez choisi le mode d'affichage 12 heures, la mention « PM » [27] apparaît lorsque l'heure affichée est post-méridienne.
- Maintenez enfoncé le bouton AL.SET [14]. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton MIN [12] pour régler les minutes. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton MIN [12] pour accélérer le défilement des minutes.
- Lorsque l'heure de réveil est correctement réglée, relâchez le bouton AL.SET [14].

Activation du réveil

Une fois l'heure de réveil programmée, vous pouvez activer la fonction de réveil en procédant comme suit :

- Appuyez sur le bouton AL.OFF/ON [3]. L'indication « ALARM » [30] apparaît à l'écran.
- Pour désactiver la fonction de réveil, appuyez de nouveau sur le bouton AL.ON/OFF [3]. L'indication « ALARM » [30] disparaît de l'écran.
- L'appareil se mettra automatiquement en marche à l'heure définie pour la fonction de réveil et émettra la dernière fréquence et bande de fréquences syntonisées.
- Appuyez sur le bouton AL.ON/OFF [3] pour éteindre l'appareil. Pour désactiver la fonction de réveil, appuyez de nouveau sur le bouton AL.ON/OFF [3].
- ou
- Appuyez sur le bouton SNOOZE [6] pour que la radio se mette de nouveau en marche dans environ 5 minutes. Passé ce délai, la radio se remettra en route.

Vous pouvez utiliser l'appareil comme à l'habitude, même si la fonction de réveil a été activée. Cependant, souvenez-vous que, lorsque l'appareil s'allume, il diffuse toujours la station correspondant à la dernière fréquence et la dernière bande de fréquences syntonisées, et ce au

volume réglé lors de la dernière utilisation.
La fonction de réveil ne fonctionne que si l'appareil a préalablement été éteint.

Veille automatique

La fonction de veille automatique vous permet de configurer l'extinction automatique de l'appareil au bout d'un délai défini.

- Alors que l'appareil est allumé ou éteint, appuyez sur le bouton SLEEP [5]. Le nombre « 60 » apparaît à l'écran pour indiquer que l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 60 minutes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SLEEP (5) pour réduire le délai. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le délai d'extinction est réduit de 10 minutes.
- Si vous avez atteint le délai « 0 », la veille automatique est désactivée et l'appareil restera alors allumé. Vous pouvez appuyez de nouveau sur le bouton SLEEP [5] pour recommencer le réglage du délai de mise en veille.

Pendant le compte à rebours de la veille automatique, vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

Branchement des écouteurs

Vous pouvez brancher les écouteurs SWE 100 B1 fournis à la prise casque [20]. Lorsque les écouteurs sont branchés, le haut-parleur [18] est automatiquement coupé.

N'utilisez pas d'écouteurs ou de casques autres que les écouteurs SWE 100 B1 fournis. Ils risqueraient de produire des niveaux de pression sonore nocifs pour votre santé.

Rétro-éclairage

Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, appuyez sur la touche LIGHT ☼ [11] pour allumer le rétroéclairage pendant environ 5 secondes.

Lorsque le rétroéclairage est allumé, vous pouvez appuyer sur la touche ● [10] pour l'éteindre.

Réglage de la sensibilité

Placez le commutateur DX/LOCAL [19] dans la position « DX » pour utiliser l'appareil en mode normal.

Placez le commutateur DX/LOCAL [19] dans la position « LOCAL » pour ne recevoir que les signaux des stations les plus puissantes. Ce réglage est

recommandé à chaque fois qu'une station locale plus faible reçoit des interférences provenant d'une station non locale plus puissante.

Sélection du format d'affichage de l'heure

Utilisez la touche 12H [17] et la touche 24H [16] pour choisir l'affichage au format 12 heures ou 24 heures.

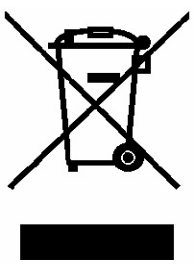
Appuyez sur la touche 12H [17] pour que l'heure soit affichée au format 12 heures et sur la touche 24H [16] pour qu'elle soit affichée au format 24 heures. Pour distinguer l'heure post-méridienne (après-midi) lorsque vous avez choisi le mode d'affichage 12 heures, la mention « PM » [27] apparaît lorsque l'heure affichée est l'heure post-méridienne.

Entretien / Nettoyage

L'appareil doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple si l'adaptateur secteur ou le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez aussitôt l'appareil. Si une telle situation se produit, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et faites-le réviser par un service technique agréé. Pour toute réparation, faites appel à des prestataires qualifiés. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquides corrosifs. N'essayez pas

d'ouvrir le boîtier de l'appareil ; la garantie serait automatiquement annulée.

Considérations environnementales et recyclage



Si le symbole d'une poubelle rayée figure sur un produit, le produit en question est soumis à la directive européenne 2002/96/EC. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte prévus à cet effet. En respectant les normes de mise au rebut des appareils usagés ou défectueux, vous participerez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de votre propre santé. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Selon les normes en vigueur en matière de recyclage, nous avons l'obligation de récupérer les emballages de nos produits si aucune icône de système national de collecte (comme le fameux Point Vert allemand, « Grüner Punkt ») ne figure dessus et de procéder à leur recyclage et/ou mise au rebut. Pour plus d'informations sur le retour d'emballages, veuillez contacter notre ligne d'assistance téléphonique au 01-712 302 83 (en France), 00-41 044 511 82 91 (en Suisse). Nous vous indiquerons le centre public ou la société de collecte les plus proches de chez vous, dans lesquels vous pouvez déposer gratuitement vos emballages. S'il n'en existe

aucun, vous pouvez nous retourner directement vos emballages (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest, Allemagne). Nous les réutiliserons, recyclerons ou mettrons au rebut selon les normes en vigueur.

Mise au rebut des piles usées

Respectez l'environnement. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Elles doivent être déposées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Sachez que les piles doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles usagées. Si vous jetez des piles qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.

Conformité

CE Cet appareil a été certifié conforme aux exigences de base et autres règlements de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC.

Informations concernant la garantie

Garantie de Targa GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe et/ou l'aide en ligne. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Service technique

FR Téléphone : 01 – 712 302 83
E-Mail : service.FR@targa-online.com

BE Téléphone : 02 – 700 16 43
E-Mail : service.BE@targa-online.com

LU Téléphone : 800 – 24 14 3
E-Mail : service.LU@targa-online.com

CH Téléphone : 044 – 511 82 91
E-Mail : service.CH@targa-online.com

IAN: 73607

Fabricant

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhalt

Einleitung 30
Bestimmungsgemäße Verwendung 30
Lieferumfang 32
Technische Daten 33
Sicherheitshinweise 34
- Gefahren durch Lärmbelästigung 35
- Urheberrecht 35
- Betriebsumgebung 35
- Batterien 36
- Kinder 37

Übersicht 38
- Display 40
- Standfuß 41

Vor der Inbetriebnahme 42
- Batterien einlegen 42
- Anschließen eines Steckernetzteils 43

Inbetriebnahme 43
- Das Gerät ein- und ausschalten 43
- Die Uhrzeit einstellen 44
- Einen Sender wählen 45
- Eine Weckzeit einstellen 46
- Die Weckfunktion aktivieren 47
- Die Einschlaffunktion 48
- Den Kopfhörer anschließen 49
- Die Hintergrundbeleuchtung 49
- Die Empfangsempfindlichkeit einstellen 49

Das Zeitformat auswählen 50
Wartung / Reinigung 50
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben....51
Entsorgung von Batterien 52
Konformitätsvermerke....52
Hinweise zu Garantie und Serviceanwicklung....53

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Weltempfänger SWE 100 B1 bietet Ihnen die Möglichkeit, Sender aus 6 verschiedenen Kurzwellen-Empfangsbändern, dem UKW-Band und dem Mittelwellenband zu empfangen. Außerdem ist das Gerät mit einer digitalen Uhr ausgerüstet, die Sie als Wecker programmieren können.

Lesen Sie auf den folgenden Seiten, wie Sie das Gerät einsetzen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und

nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb der Bundesrepublik Deutschland benutzen, müssen Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes beachten.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Lieferumfang

- Weltempfänger SWE 100 B1
- 2 Stück Batterien vom Typ AA, 1,5 V
- Tasche
- Ohrhörer SWE 100 B1

Technische Daten

Betriebsspannung	3 V ⎓
Polung Steckernetzteil	⊖◉⊕
maximale Stromaufnahme	100 mA
Batterietyp	2x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Ausgangsleistung	100 mW
Frequenzbänder Bitte beachten Sie, dass aufgrund von Produktionstoleranzen der angegebene untere und obere Empfangsbereich geringfügig abweichen kann.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Abmessungen	129 x 79 x 33 mm (B x H x T)
Gewicht	160 g (ohne Batterien)
Kopfhörer	SWE 100 B1
Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennungsspannung	ca. 180 mV
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Kopfhörer	ca. 90 dB(A)
maximale Ausgangsspannung am Kopfhörerausgang	ca. 80 mV
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	85 % rel. Feuchte

Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe bedroht sein kann.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Gefahren durch Lärmbelästigung

Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5° C bis 35° C, max. 85 % rel. Feuchte.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo

Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;

Batterien

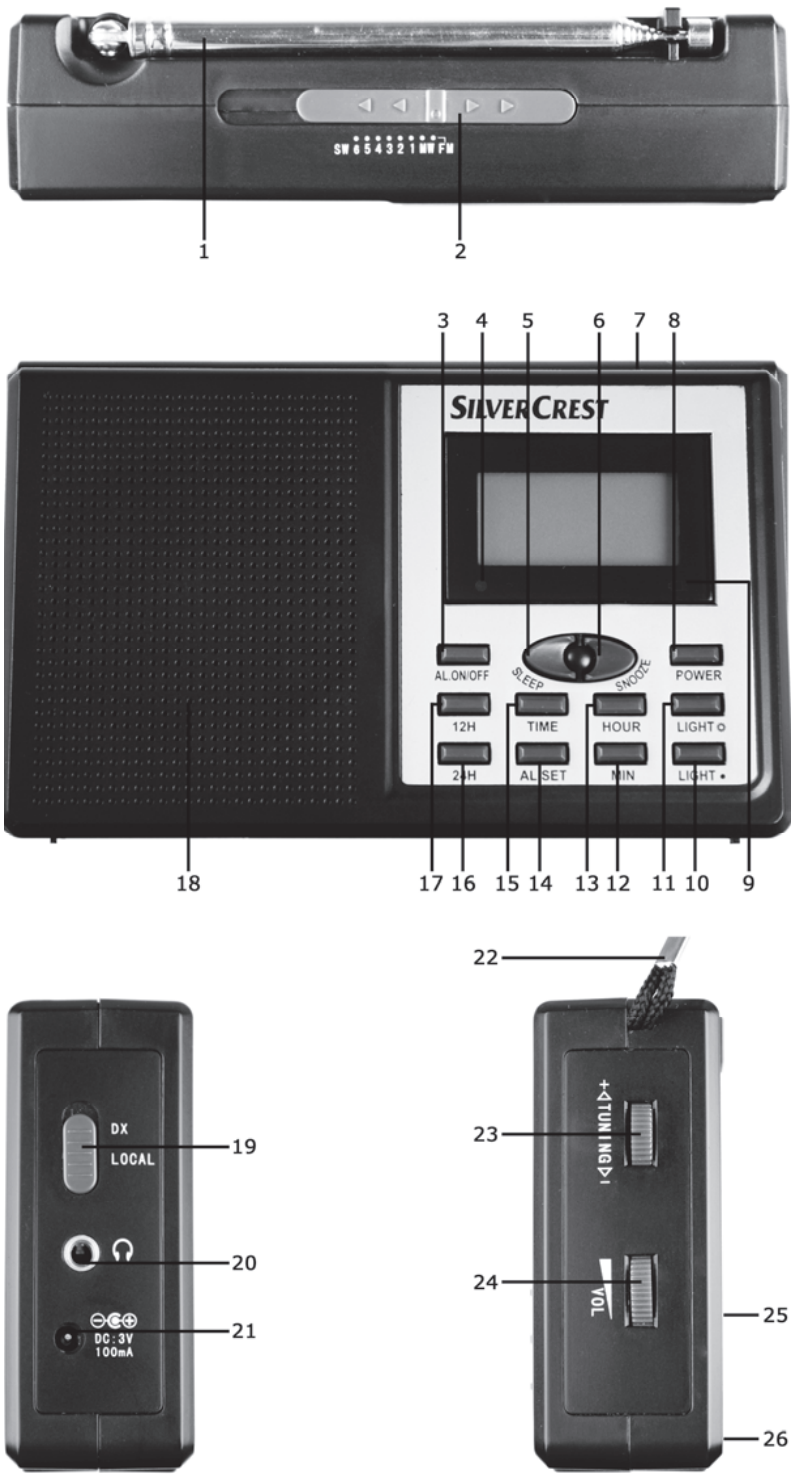
Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung neben dem Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue,

Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Kinder

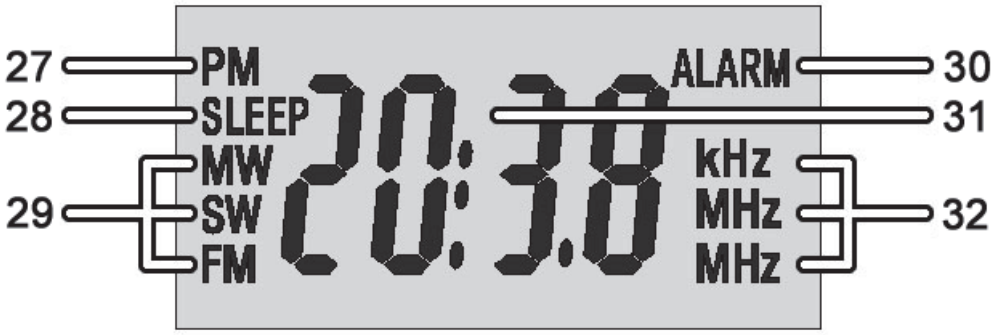
Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Übersicht


1
2
3
4
5
6
7
8
SILVERCREST
AL ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL SET
MIN
LIGHT
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
DX
LOCAL
19
20
DC: 3V
100mA
21
22
TUNING
23
VOL
24
25
26

1 Teleskop-Antenne
2 Bereichsumschalter
3 Alarm ein-/ausschalten
4 POWER LED
5 Einschlaftimer
6 Alarmwiederholung / Snooze
7 Display
8 Ein-/Ausschalter
9 Kontrollleuchte für den Energiezustand der Batterien
10 Hintergrundbeleuchtung ausschalten
11 Hintergrundbeleuchtung einschalten
12 Minute wählen
13 Stunde wählen
14 Alarmzeit stellen
15 Uhrzeit stellen
16 24-Stunden-Anzeige
17 12-Stunden-Anzeige
18 Lautsprecher
19 Umschaltung DX/Local
20 Kopfhörerbuchse
21 Anschluss für Steckernetzteil (optional, Polung ⊖◉⊕)
22 Trageriemen
23 Frequenzwahlrad
24 Lautstärkeregler
25 Standfuß (an der Rückseite)
26 Batteriefach (an der Rückseite)

Display



27 Anzeige für Nachmittagsstunden

28 Einschlaftimer

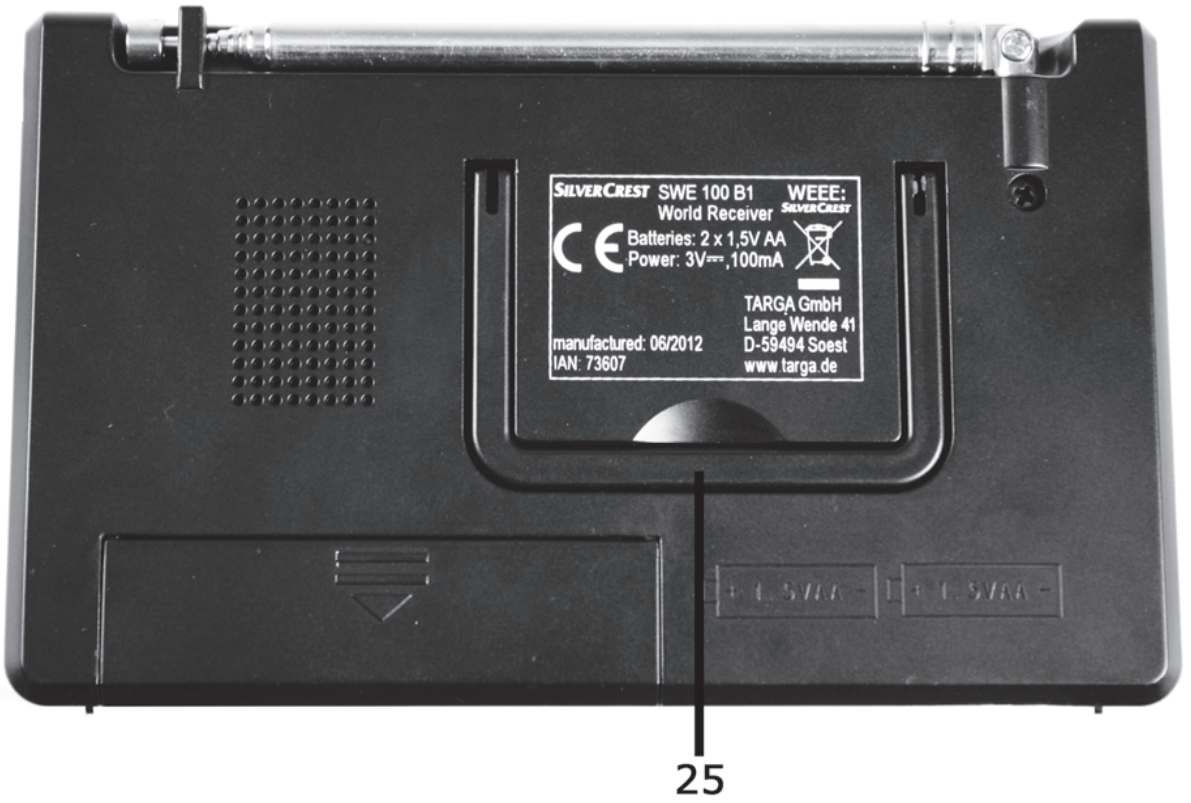
29 Frequenzband

30 Alarmanzeige

31 Zeit-/Frequenzanzeige

32 Einheit der Frequenz

Standfuß



Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Standfuß [25], mit dem es möglich ist, den Weltempfänger schräg aufzustellen. Klappen Sie dazu den Standfuß [25] bitte aus.

Vor der Inbetriebnahme

Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien vom Typ AA (Mignon) oder mit einem optionalen Steckernetzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Netzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker haben und eine Betriebsspannung von 3V aufweisen.

Verwenden Sie nicht beide Betriebsmöglichkeiten gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil verbinden.

Batterien einlegen

Entfernen Sie das Anschlusskabel des Steckernetzteils, falls eines angeschlossen ist. Öffnen Sie dann den Batteriefachdeckel [26] an der Rückseite des Gerätes, indem Sie diesen nach unten in Richtung des aufgedruckten Pfeilsymbols schieben und aufklappen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und neben dem Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Klappen Sie dann den Batteriefachdeckel zurück und schieben ihn anschließend entgegen der Pfeilrichtung zu.

Das Gerät verfügt über eine Kontrollleuchte [9] für den Energiezustand der Batterien. Wenn diese gelb leuchtet, sind die Batterien verbraucht. Tauschen Sie dann die Batterien gegen neue Batterien gleichen Typs aus.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Anschließen eines Steckernetzteils

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach [26] an der Rückseite des Gerätes, falls Sie vorher bereits welche eingelegt haben. Stecken Sie den Stecker des Steckernetzteils in die Buchse [21] des Weltempfängers. Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal kurz auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die POWER LED [4] grün und das Gerät zeigt die eingestellte Frequenz sowie das Frequenzband (FM, MW, SW) an.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display [7] die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Die Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.

Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

- Drücken Sie die Taste TIME [15] und halten diese gedrückt.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM“ [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste TIME [15] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste TIME [15] los, wenn die Uhrzeit vollständig eingegeben ist.

Bedenken Sie, dass Sie die Uhrzeit anpassen müssen, wenn Sie sich in einer anderen Zeitzone befinden

Einen Sender wählen

Die Teleskopantenne kann nur geschwenkt und nicht in das Gerätegehäuse eingeschoben werden. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler [24] die gewünschte Lautstärke.
- Wählen Sie zunächst das gewünschte Frequenzband, indem Sie es mit dem Bereichsumschalter [2] einstellen. Das eingestellte Band wird auf dem Display [7] angezeigt.
- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne [1] vollständig aus.
- Drehen Sie dann am Frequenzwahlrad [23], um die gewünschte Frequenz einzustellen. Die Frequenz wird auf dem Display in MHz (FM und SW) bzw. in kHz (MW) angezeigt. Bewegen Sie gegebenenfalls die Teleskop-Antenne in eine andere Richtung, oder verändern Sie die Position des Gerätes, um den Empfang zu verbessern.

Eine Weckzeit einstellen

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist (siehe Seite 44 - Die Uhrzeit einstellen). Die Weckzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie die Taste AL.SET [14] und halten Sie diese gedrückt. Die Einblendung „ALARM“ [30] blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM“ [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste AL.SET [14] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste AL.SET [14] los, wenn die Weckzeit vollständig eingegeben ist.

Die Weckfunktion aktivieren

Wenn Sie die gewünschte Weckzeit eingestellt haben, können Sie die Weckfunktion wie folgt aktivieren:

- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erscheint auf dem Display.
- Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erlischt daraufhin.
- Das Gerät schaltet zur eingestellten Alarmzeit automatisch mit der zuletzt eingerichteten Frequenz und dem zuletzt eingestellten Frequenzband ein.
- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3], um den Weckruf zu beenden. Drücken sie erneut AL.ON/OFF [3], um die Weckfunktion zu deaktivieren.
- oder
- Drücken Sie die Taste SNOOZE [6], um die Weckfunktion für ungefähr 5 Minuten auszusetzen. Nach der Zeit schaltet das Gerät erneut ein.

Auch wenn die Weckfunktion aktiviert ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden. Beachten Sie jedoch, dass die Weckautomatik immer mit der zuletzt eingestellten Frequenz, dem zuletzt eingestellten Frequenzband und der zuletzt eingestellten Lautstärke einschaltet.

Die Funktion Wecken wird nur ausgeführt, wenn das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde.

Die Einschlaffunktion

Mit der Einschlaffunktion können Sie das Gerät einschalten und nach Ablauf einer ausgewählten Zeit automatisch abschalten lassen.

- Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste SLEEP [5]. Auf dem Display erscheint die Ziffer „60“ und zeigt damit an, dass das Gerät nach 60 Minuten abschalten würde.
- Drücken Sie mehrfach auf die Taste SLEEP [5], um die Abschaltzeit zu verkürzen. Mit jedem Tastendruck verkürzt sich die Zeit um 10 Minuten.
- Wenn Sie die Abschaltzeit „0“ erreicht haben, ist die Einschlaffunktion deaktiviert, das Gerät bleibt eingeschaltet. Sie können erneut auf die Taste SLEEP [5] drücken, um die Zeitangaben ein weiteres Mal auszuwählen.

Während der Einschlaffunktion können Sie das Gerät auch jederzeit mit der Ein-/Austaste ausschalten.

Den Kopfhörer anschließen

An die Kopfhörerbuchse [20] können Sie den mitgelieferten Kopfhörer SWE 100 B1 anschließen. Wenn der Kopfhörer eingesteckt ist, wird der Lautsprecher [18] automatisch ausgeschaltet.

Verwenden Sie keinen anderen Kopfhörer, als den mitgelieferten SWE 100 B1. Ein anderer Kopfhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.

Die Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste LIGHT ☼ [11], um die Hintergrundbeleuchtung für ungefähr 5 Sekunden einzuschalten.

Mit der Taste LIGHT ● [10] können Sie die Hintergrundbeleuchtung ausschalten, während sie leuchtet.

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „DX“, wenn Sie das Gerät im Normalbetrieb verwenden möchten.

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „LOCAL“, wenn nur Sender mit hoher Feldstärke empfangen werden sollen. Dies empfiehlt sich z.B., wenn ein gewünschter schwacher Lokalsender von stärkeren überregionalen Sendern überlagert wird.

Das Zeitformat auswählen

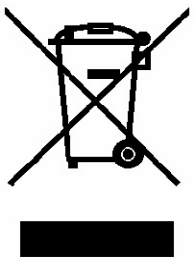
Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

Drücken Sie die Taste 12H [17] für die 12-Stunden-Anzeige oder die Taste 24H [16] für die 24-Stunden-Anzeige. Bei der 12-Stunden-Anzeige wird für die Nachmittagsstunden das Symbol „PM“ [27] im Display eingeblendet.

Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Steckernetzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Wir sind gemäß der Regelungen der Verpackungsverordnung dazu verpflichtet, Verpackungen unserer Produkte, die nicht das Zeichen eines Systems der flächendeckenden Entsorgung (wie etwa dem „Grünen Punkt" der Duales System Deutschland AG) tragen, zurückzunehmen und für deren Wiederverwendung oder Entsorgung zu sorgen. Zur weiteren Klärung der Rückgabe setzen Sie sich bei solchen Produkten bitte mit uns über die Service-Hotline 0180 5-043311 (DE, 0,14 €/min aus dem Festnetz der T-Com, Mobilfunktarife abweichend) oder 01-79576009 (AT) oder 044-5118291 (CH) in Verbindung. Wir nennen Ihnen dann eine kommunale Sammelstelle oder ein Entsorgungsunternehmen in Ihrer Umgebung, das die Verpackungen kostenfrei entgegennimmt. Sollte dies nicht möglich sein, haben Sie die Möglichkeit, die Verpackung an uns zu schicken (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest). Die Verpackungen

werden von uns wieder verwendet oder gemäß der Bestimmungen der Verpackungsverordnung entsorgt.

Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Konformitätsvermerke

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC.

Hinweise zu Garantie und Serviceanwicklung

Garantie der Targa GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Service

DE Telefon: 01805 04 33 11

0,14 €/Min. BT aus dem dt. Festnetz (Deutsche Telekom)/Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.

E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09

E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 73607

Hersteller

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Table of Contents

Introduction 56
Intended Use 56
Package Contents 58
Technical Specifications 59
Safety instructions 60
- Danger Through Noise Disturbance 61
- Copyright 61
- Operating Environment 61
- Batteries 62
- Children 63

Overview 64
- Display 66
- Stand 67

Before Getting Started 68
- Inserting the Batteries 68
- Connecting a Plug-Type Power Adapter 69

Getting Started 69
- Powering the Device On/Off 69
- Setting the Time 70
- Tuning a Station 71
- Setting the Alarm Clock 71
- Enabling the Alarm 73
- The Sleep Timer 74
- Connecting the Headphones 75
- Backlight 75

Setting the Sensitivity 75
Selecting the Time Format 76
Maintenance / Cleaning 76
Environmental Considerations and Recycling 77
Disposal of Batteries 78
Conformity 78
Warranty Information 79

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

The multi-band tuner SilverCrest SWE 100 B1 is capable of tuning up to 6 different short-wave bands, the FM (VHF) band and the AM (medium wave) band. Furthermore the device features a digital clock with alarm clock function.

Please read the following pages for instructions on how to use your product.

Intended Use

This device is a consumer electronics device. It has been designed to receive and playback radio broadcasting stations. Furthermore, the device may be used as an alarm clock. It may only be used for private use, not

industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates. The manufacturer is not liable for any damage or interference caused by unauthorized modifications. Only use the accessories recommended by the manufacturer. If you are not using the device within the Republic of Germany, you must observe the regulations and laws in the country of use.

Please note that country-specific regulations may exist regarding the frequency bands that can be received. Any information received from frequency bands located outside those that are explicitly free for public use may not be used, nor may its contents be forwarded to any third parties.

Package Contents

- Multi-band tuner SWE 100 B1
- 2 AA-sized batteries, 1.5 V
- Pouch
- Earphones SWE 100 B1

Technical Specifications

Operating voltage	3 V ⎓
Power adapter plug polarity	⊖◉⊕
Max. current consumption	100 mA
Battery Type	2x AA 1.5 V (LR6)
Output power	100 mW
Frequency bands Please note that the given tuning bands may slightly vary upwards or downwards because of product tolerances.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Dimensions	129 x 79 x 33 mm (W x H x D)
Weight	160 g (without batteries)
Headphones	SWE 100 B1
Impedance	32 Ohms
Wide Band Characteristic Voltage	approx. 180 mV
Max. sound pressure level with supplied headphones	approx. 90 dB(A)
Max. output voltage on headphones jack	approx. 80 mV
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Operating humidity	85 % rel. humidity

This information describes the technical characteristics of your device. Different national regulations may apply in different countries regarding the frequency bands that are free for public use. Please note that receiving any information from bands outside these frequency bands will be illegal and may be subject to law enforcement.

Safety instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.

This symbol denotes further information on the topic.

Danger Through Noise Disturbance

Caution when using headphones. Listening at high volume can harm the user's auditory system.

Copyright

The entire content of this User's Manual is copyrighted and is provided to the reader for information purposes only.

Copying data and information without prior written and explicit authorization from the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and figures are up-to-date as per the date of print release.

Operating Environment

The device is not for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5°C to 35°, max. 85 % RH.

Always make sure that:

- there is free circulation of air (do not place the device on shelves, on a carpet, on a bed, or anywhere that obstructs the ventilation slots, and leave at least 10 cm clearance on all sides;
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;

- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and abrasive liquids must be avoided and the device should never be operated near water. It must especially never be immersed (do not place any recipients containing liquids such as beverages, vases, etc. onto or next to the device);
- the device is never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the device is not subject to any great temperature changes as this may cause moisture through condensation and short-circuit;
- the device is not subject to excessive shocks and vibrations;

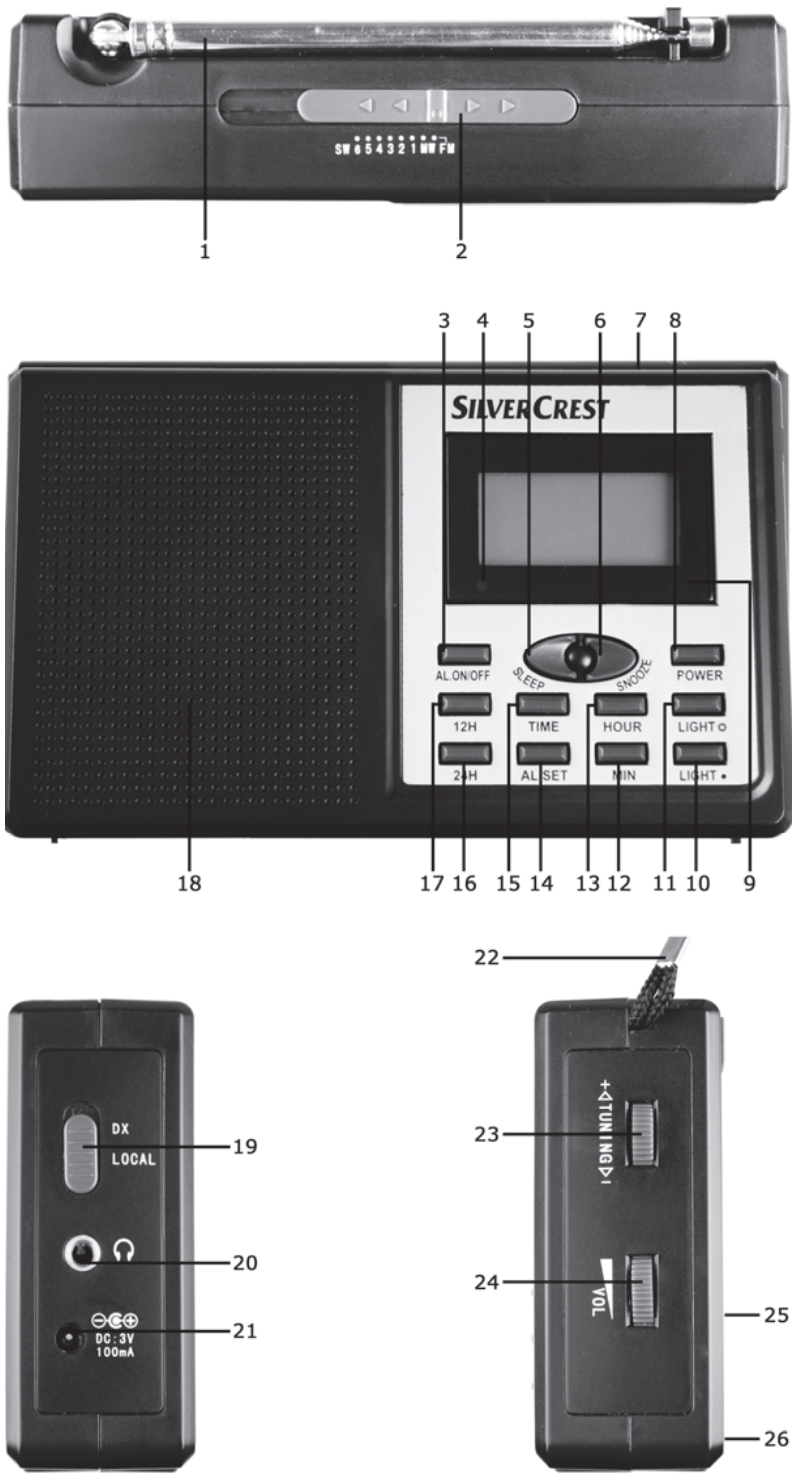
Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the polarity markings beside the battery compartment. Do not try to recharge the batteries and do not throw batteries into fire. Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove batteries when the device is not to be used for a long time. Non-intended use may cause explosion and danger to life.

Children

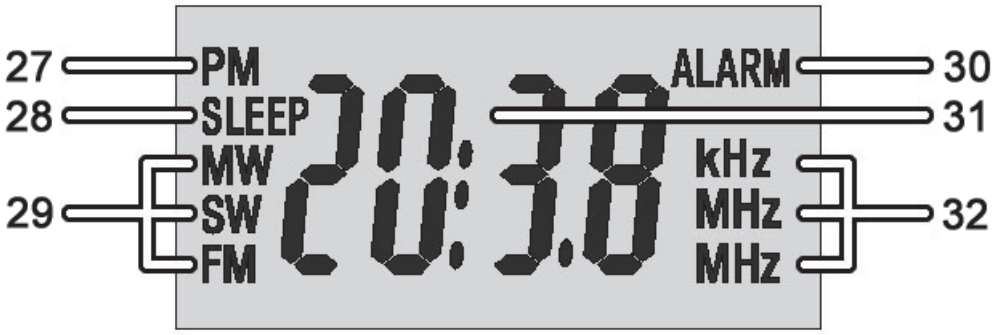
Electrical appliances do not belong in the hands of children! Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Small parts can represent choking hazards. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

Overview


1
2
3
4
5
6
7
8
SILVERCREST
AL.ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL.SET
MIN
LIGHT
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
22
DX
LOCAL
19
20
DC: 3V
100mA
21
TUNING
23
VOL
24
25
26

1 Telescopic antenna
2 Band selector
3 Alarm on/off
4 POWER LED
5 Sleep Timer
6 Repeat alarm / Snooze
7 Display
8 On/Off button
9 Battery level indicator
10 Backlight off
11 Backlight on
12 Select minutes
13 Select hours
14 Set alarm clock time
15 Set time
16 24-hours display
17 12-hours display
18 Speaker
19 DX/Local switch
20 Headphones connector jack
21 Connection for plug-type power adapter (optional, Polarity)
22 Strap
23 Frequency dial knob
24 Volume control
25 Stand (on the back)
26 Battery compartment (on the back)

Display



27 Afternoon indicator (PM)

28 Sleep Timer

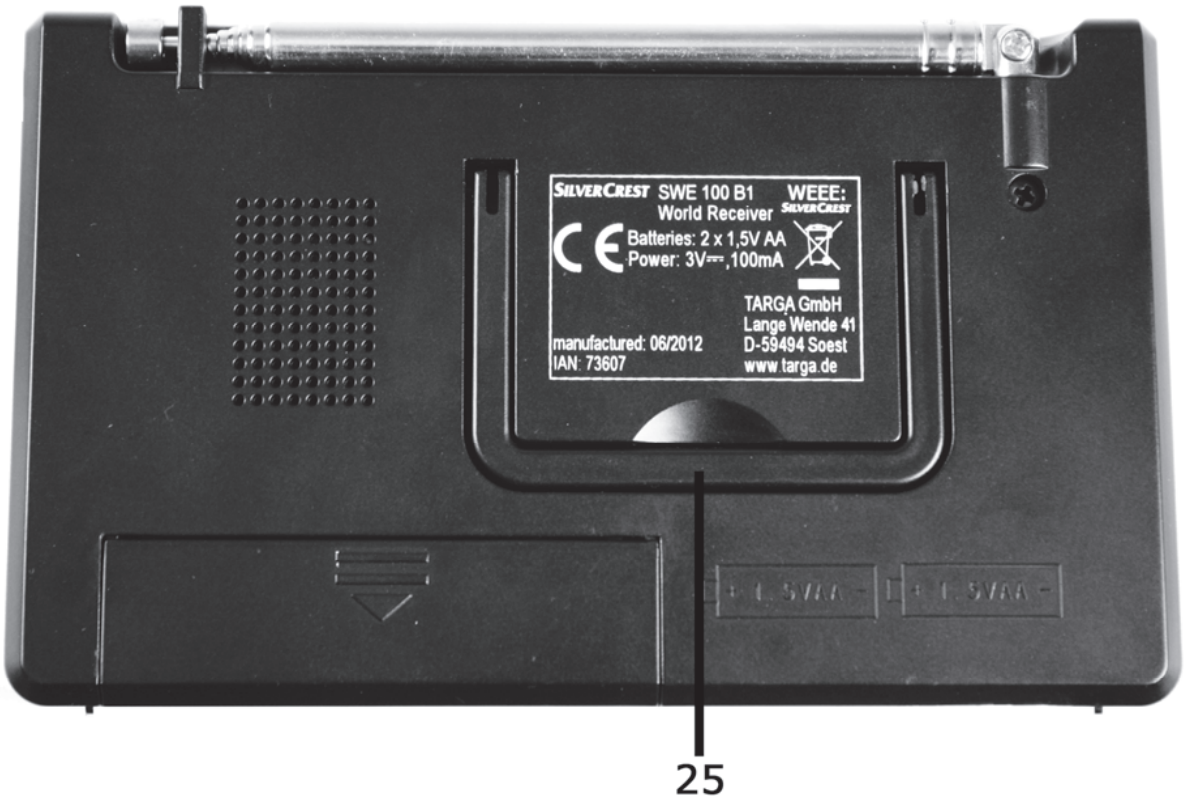
29 Frequency band

30 Alarm indicator

31 Clock/frequency display

32 Frequency unit

Stand



On the back panel of the device you'll find a stand [25] that allows to install the multi-band tuner in an almost vertical position. To do this, fold-out the retractile stand [25].

Before Getting Started

You can power the device on either by using the supplied AA-sized batteries or by using an optional plug-type power adapter (not supplied). The power adapter must feature a compatible power plug and output a voltage of 3V.

Do not use both means of power supply at the same time. Remove batteries when the device is to be operated using the power adapter.

Inserting the Batteries

Unplug the power adapter cable if there is one connected to the product. Open the battery compartment cover [26] on the back panel of the device by sliding it in the direction of the printed arrow and folding it out. Insert the batteries with the correct polarity (+ and -). The correct polarity is labelled on the batteries and beside the battery compartment. Close the battery compartment cover and slide it in the opposite direction of the arrow.

The device features a battery level indicator [9]. If it lights yellow, the batteries are empty. When this happens, replace the batteries with new batteries of the same type.

Remove batteries when the device is not to be used for a long time.

Connecting a Plug-Type Power Adapter

Remove the batteries from the battery compartment [26] located on the back panel of the device if any are inserted. Plug the power adapter plug into the receptacle [21] of the multi-band tuner. Plug the power adapter into an easily accessible wall outlet.

Getting Started

Powering the Device On/Off

To power the device on, press the On/Off button [8] once. When powered on, the POWER LED [4] will light green and the device will display the currently tuned-in frequency and the frequency band (FM, MW, SW).

To power the device off, press the On/Off button [8] again. When powered off, the current time will be shown on the display [7].

Setting the Time

The time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.

Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

- Press and hold the TIME button [15].
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hour. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the TIME button [15] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the TIME button [15] after the clock has been set correctly.

Please note that you should adjust the clock when you move into a different time zone.

Tuning a Station

You can only pivot the telescopic antenna and not retract it into the device housing, otherwise you risk seriously damaging your device.

- Power the device on.
- Use the volume adjustment button [24] to set the desired sound volume.
- First select the desired frequency band. To do this, use the band selector [2]. The currently tuned frequency band will show on the display [7].
- Fully extract the telescopic antenna [1].
- Rotate the frequency dial knob [23] to tune the desired frequency. The frequency displays in MHz (for FM and SW) and in kHz (for MW). If required, move the telescopic antenna into a different position or move the device to optimise reception of the current station.

Setting the Alarm Clock

Make sure that the clock has been set correctly (see the page 70 - Setting the Time). The alarm time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.

- Press and hold the AL.SET button [14]. The indication “ALARM” [30] starts blinking on the display.
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hours of the alarm time. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the AL.SET button [14] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes of the alarm time. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the AL.SET button [14] after the alarm clock has been set correctly.

Enabling the Alarm

After the desired alarm time has been set, you can enable the alarm as follows:

- Press the AL.ON/OFF button [3]. The indication "ALARM" [30] appears on the display.
- To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again. The indication "ALARM" [30] disappears.
- The device will power on at the set alarm time and will receive the last tuned-in frequency and frequency band.
- Press the AL.ON/OFF button [3] to switch the device off. To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again.
- or
- Press the SNOOZE button [6] to delay the alarm for approx. 5 minutes. After this delay, the device will power on again.

Even when the alarm function is enabled, you can use the device as usual. However, remember that the device always powers on with the last tuned-in frequency and frequency band as well as the last volume setting.

The alarm function will work only if the device has been powered off previously.

The Sleep Timer

The sleep timer allows you to have the device power off automatically after a set delay time has elapsed.

- While the device is powered on or off, press the SLEEP button [5]. The number “60” will appear on the display showing that the device will power off automatically after 60 minutes.
- Press the SLEEP button [5] multiple times to decrease the countdown time shown. Each press of the button will reduce the delay time 10 minutes.
- If you have reached the delay time “0”, the sleep timer will be disabled, thus the device will stay on. You can press the SLEEP button [5] again to select the delay time from the beginning.

While the sleep timer countdown is running, you can power the device off at any time by pressing the On/Off button.

Connecting the Headphones

You can connect the supplied headphones SWE 100 B1 to the headphones connector [20]. While the headphones are plugged in, the speaker [18] is muted automatically.

Do not use any headphones other than the supplied SWE 100 B1. Different headphones can produce harmful sound pressure levels.

Backlight

While the device is powered on or off, press the LIGHT ☼ button [11] to turn the backlight on for approx. 5 seconds.

While the backlight is on you can press the LIGHT ● button [10] to turn it off.

Setting the Sensitivity

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the "DX" position to use the device in normal mode.

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the "LOCAL" position to receive strong broadcasting station signals only. This is recommended whenever a weaker local station is receiving interference from a stronger non-local station.

Selecting the Time Format

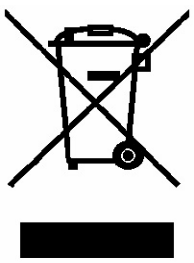
Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

Press the 12H button [17] for 12-hour time display or the 24H button [16] for 24-hour time display. To distinguish post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, the "PM" icon [27] will display for post meridian clock hours.

Maintenance / Cleaning

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example, when the power adapter or device housing is damaged, when liquids or objects have entered the device or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the device immediately. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when servicing is needed. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning. Never use any corrosive liquids. Do not attempt to open the housing of the device otherwise you will void your warranty.

Environmental Considerations and Recycling



If the product is labelled with a struck-out waste bin, it is subject to the European Guideline 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. With the proper disposal of old or defective devices you avoid damage to the environment and your personal health. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

According to waste regulations, we are responsible for collecting any packaging materials for our products whenever they do not carry the icon of a nationwide collection system (such as the German "Grüne Punkt") and for taking care of their recycling and/or disposal. For further information about the return of material, please contact our hotline 0207-35 50 744 (UK). We will inform you of public collection points or a collection company near you that will dispose of the packaging material for free. If this is not possible, you may send the packaging to us (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest, Germany). We will re-use the packaging or dispose of the material in accordance with current regulations.

Disposal of Batteries

Respect the environment. Old batteries do not belong in with domestic waste. They must be handed in to a collection point for old batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Conformity

CE This device complies with the basic and other relevant requirements of the EMC Directive 2004/108/EC.

Warranty Information

Warranty of Targa GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

Service

GB

Phone: 0207 – 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE Phone: 01 – 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT Phone: 800 – 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY Phone: 800 – 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 73607

Manufacturer

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

CE

EC-Declaration of Conformity

Address:	Targa GmbH Lange Wende 41 59494 Soest, Germany
Brand:	Silver Crest
Product:	Multi-Band Radio
Model:	SWE 100 B1

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 55013: 2001 +A1: 2003 + A2: 2006 EN 55020: 2007

Year of CE marking: 2012

Soest, 19th of March 2012

Matthias Klauke, Managing Director